

Лице, което пуска на пазара химичния препарат:

Еилфикс България ООД
ул. Юбилейна № 6, кв. Меден рудник, Бургас
тел.: 056/85 38 39; 0899 89 76 29
ЕИК: 147144446

ЕС-Информационен лист за безопасност

Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 1 от 10

ЧАСТ 1: Описание на препарата или сместа и на фирмата

1.1. Идентификатор на продукта

Eilfix® Turbo-Mystral - Почистващ препарат, алкален

1.2. Важни, идентифицирани употреби на продукта или сместа и употреби, които не се препоръчват

Употреба на препарата/на сместа

Почистващ препарат, алкален

Употреби, които не се препоръчват

Няма информация.

1.3. Подробни данни за доставчика, който е изготвил информационния лист за безопасност

Име на фирма:	Becker Chemie GmbH	
Улица:	Вестринг 87-89	
Населено място:	Г-33818 Леополдсхьое	
Телефон:	+49(0)5202-9923-0	Факс: +49(0)5202-9923-12
E-Mail:	info@becker-chemie.de	
Лице за контакти:	Д-р Богнер	Тел.: +49(0)5202-9923-0
E-Mail:	info@becker-chemie.de	
Интернет:	www.becker-chemie.de	
Отдел издаващ справката:	Отдел безопасност на продуктите	Тел.: +49(0)5202-9923-0
1.4. Телефон за спешни случаи:	056/ 85 38 39; 0899 89 76 29 (9-17 часа)	
Токсикология Пирогов:	Спешни случаи извън работно време: 02/ 915 42 33; 915 43 46	

ЧАСТ 2: Възможни опасности

2.1. Класификация на препарата или сместа

Регламент на ЕС № 1272/2008

Категории на опасност:

Разяждащо и дразнещо действие върху кожата: Разяжда кожата 1A

Тежко увреждане на очите /Дразнене на очите: Вреден за очите 1

Указания за опасност:

Предизвиква разяждане на кожата и тежки поражения на очите.

Предизвиква тежки поражения на очите.

Класифицирането като корозивен е въз основа на екстремната рН-стойност.

2.2. Елементи на маркировката

Регламент на ЕС № 1272/2008

Опасни съставки за етикетиране

C9-11 алкохол етоксилат; калиев хидроксид

Сигнална дума: Опасност

Пиктограми:



Указания за опасност:

H314

Предизвиква силно разяждане на кожата и тежки поражения на очите.

Указания за безопасност

P280

Носете защитни ръкавици и предпазни средства за очите.

P302+P352

ПРИ КОНТАК С КОЖАТА: Измийте с обилно количество вода.

P332+P313

При раздразнение на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ.

P305+P351+P338

ПРИ КОНТАК С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода за няколко минути.

ЕС-Информационен лист за безопасност

Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 2 от 10

При наличие на контактни лещи по възможност ги свалете. Продължете с промиването.
P337 + P313 При продължаващо дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

2.3. Други опасности

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT-вещества (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) / vPvB-вещества (vPvB = very persistent, very bioaccumulative), съгласно REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали), Приложение XIII.

ЧАСТ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смеси

Опасни компоненти

CAS-№	Описание	Част
	ЕО-№.	REACH-№
	Класификация в съответствие с Регламент на ЕС 1272/2008 (CLP):	
5064-31-3	Тринатрий нитрил триацетат	1 - < 5 %
	225-768-6	607-620-00-6
	Канцерогеност 2, Остро токсичен 4, Дразнене на очите 2, H351 H302 H319	
112-34-5	2-(2-Бутоксиетокси) етанол (срв. Бутилдигликол)	< 5 %
	203-961-6	603-096-00-8
	Дразнене на очите 2, H319	
68439-46-3	C9-11Алкохол етоксилат	1 - < 5 %
	Увреждане на очите 1, H318	
1310-58-3	Калиев хидроксид	< 1 %
	215-181-3	019-002-00-8
	Остро токсичен 4, Разяжда кожата 1A; H302 H314	

Пълен текст на фразите H и EUN: вижте част 16.

Допълнителни данни

Маркировка на съставките съгл. Директива (ЕО) № 648/2004

<5% анионни повърхностноактивни вещества, катионни повърхностноактивни вещества, NTA

ЧАСТ 4: Мерки за оказване на първа помощ

4.1. Описание на мерките за оказване на първа помощ

Общи указания

Избягвайте контакта с кожата, очите и облеклото. Свалете незабавно замърсеното, пропито облекло.

При вдишване

До този момент не са известни симптоми.

При контакт с кожата

При контакт с кожата незабавно измийте с: вода.

При раздразнение на кожата потърсете лекар.

При контакт с очите

Ако продукта попадне в очите, незабавно при отворени клепачи, промийте с много вода минимум 5 минути.

При поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане.

Изпийте достатъчно вода на малки глътки (разтварящ ефект).

Незабавно повикайте лекар.

4.2. Важни остри симптоми и въздействия настъпващи след известен период

Предизвиква разяждане на кожата и тежки поражения на очите.

4.3. Указания за неотложна лекарска помощ или специализирано лечение

Симптоматично лечение.

ЧАСТ 5: Мерки за противопожарна безопасност

5.1. Гасителен агент

Подходящ гасителен агент

Атомизирана струя вода или прахов пожарогасител.

Неподходящ гасителен агент

Плътна водна струя. Точна водна струя.

5.2. Особени опасности произтичащи от вещество или сместа

В случай на пожар могат да се образуват:
газове/пари, вредни за здравето.
газове/пари, дразнещи.

5.3. Указание за действия при пожар

В случай на пожар: Използвайте автономен уред за защита на дихателните пътища.

Допълнителни указания

Замърсената от гасенето вода не трябва да попада в канализацията.

ЧАСТ 6: Мерки при неволно разпръскване

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носете лични предпазни средства.
Особена опасност от подхлъзване при изтичане /разливане на продукта.
За безопасност изведете хората.

6.2. Мерки за опазване на околната среда

Замърсената от гасенето вода да се отстрани съгласно предписанията на властите. Не допускайте да попаднете в подпочвения/почвения слой. В случай на замърсяване на реки, езера или канализации, информирайте съответните власти в съответствие с местните закони. Не допускайте навлизане в повърхностни / подпочвени води. Не допускайте да попадне в канализацията или във водоизточници.

6.3. Методи и материал за ограничаване и почистване

Замърсени предмети и под да се почистят основно спазвайки инструкциите за околната среда.
Третирайте с абсорбиращ материал (пясък, абсорбиращ агент, свързващо киселинно вещество, универсално свързващо вещество).

6.4. Препратка към други части

Информация за лични предпазните средства: виж глава 8.

ЧАСТ 7: Ползване и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасно ползване

Указания за безопасно боравене

Избягвайте контакт с кожата и очите.
По време на работа не яжте, не пийте, не пушете.

Указания за предпазване от пожар и експлозия

Продуктът не е: възпламеним.

Други указания за ползване

Съхранявайте само в оригиналната опаковка.

7.2. Условия за безопасно съхранение вземайки предвид непоносимостта към продукта

Изисквания за складове и контейнери

Дръжте далеч от храна, напитки и храни за животни.
Съхранявайте само в оригиналната опаковка.

ЕС-Информационен лист за безопасност

Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 4 от 10

Указания при групово складиране

Не съхранявайте заедно с хранителни продукти.

Допълнителна информация за условията за съхранение

Дръжте контейнера плътно затворен

Клас на съхранение според ТПООВ 510: 8 В

ЧАСТ 8: Ограничаване и контрол на контакта/лични предпазни средства

8.1. Параметри за контрол

Гранични стойности на работното място (TRGS 900)

CAS-№	Описание	ч/млн	мг/м³	F/м³	Пиково огр. категория	Вид
112-34-5	2-(2-Бутоксиетокси) етанол	10	67		1,5(II)	

Допълнителни указания за контрол на граничните стойности

Спазвайте местните законови предписания!

8.2. Ограничаване и контрол на контакта



Подходящи технически средства за контрол

При употреба според предписанията тази гранична стойност е далеч по-ниска. Няма опасност за здравето. Осигурете добра вентилация по време на обработката.

Мерки за предпазване и хигиена

На работното място не яжте, не пийте, не пушете, не смъркайте.
Дръжте далеч от: хранителни продукти и храни за животни.

Защита на очите/лицето

Подходяща защита на очите: Плътно прилепващи защитни очила.
DIN-/EN-стандарти: DIN EN 165

Защита на ръцете

Трябва да се изберат защитни ръкавици за химикали в зависимост от концентрацията и количеството опасен препарат на работното място.

Да се носят проверени защитни ръкавици: DIN EN 374

Подходящ материал: PE (полиетилен). NBR (нитрилкаучук).

Да се вземат под внимание свойствата на материала на пробив и раздуване.

Защита на тялото

За да се предпази от пряк контакт с кожата е необходима защита на тялото (в допълнение към обичайното работно облекло). Устойчиво на алкали работно облекло.

Защита при дишане

Защита на дихателните пътища се изисква при: превишаване на пределните стойности.

Подходящо средство за защита на дихателните пътища: цяла, половин или четвърт маска (DIN EN 136/140).

Ограничаване и контрол на въздействието върху околната среда

Не допускате продукта да попадне неконтролирано в околната среда.

ЧАСТ 9: Физични и химични свойства

9.1. Данни за основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние: течно

Цвят: червен

ЕС-Информационен лист за безопасност
Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 5 от 10

Мирис:	специфичен за продукта	
pH-стойност (при 20 °C):		ок. 13.5
Промяна в състоянието		
Точка на топене:	не е определена	
Начална точка и диапазон на кипене:		95 °C
Сублимационна температура:	не е определена	
Точка на омекване:	не е определена	
Температура на възпламеняване:	неприложимо	
Опасност от експлозия		
няма опасност от експлозия.		
Възпламеняемост		
Не се възпламенява.		
Налягане на парата:	неприложимо	
Налягане на парата:	неприложимо	
Плътност (при 20 °C):		1,033g/cm ³

ЧАСТ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Реагира с: киселини.

10.2. Химическа стабилност

Продуктът е стабилен при препоръчаните условия на съхранение, употреба и температура на околната среда.

10.3. Възможност за опасни реакции

Няма налични данни.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Пазете от замръзване.

10.5. Несъвместими материали

Няма налични данни.

10.6. Опасни продукти от разпадане

Продуктът е стабилен, когато се съхранява при нормални температури на околната среда.

ЧАСТ 11: Токсикологични данни

11.1. Данни относно токсикологичното въздействие

Токсикинетика, обмяна на веществата и разпределение

Няма налични данни.

Остра токсичност

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

ЕС-Информационен лист за безопасност
Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 6 от 10

CAS-№	Описание				
	Начини на контакт	Доза	Вид	Източник	Метод
5064-31-3	Тринатриев нитрилотриацетат				
	орално	ATE 500 мг/кг			
112-34-5	2-(2-Бутоксиетокси) етанол				
	орално	LD50 5660 мг/кг	плъх		
	дермално	LD50 4120 мг/кг	заек		
68439-46-3	С9-11 Алкохол етоксилат				
	орално	LD50 > 5000 мг/кг	плъх		
	дермално	LD50 > 2000 мг/кг	заек		
1310-58-3	Калиев хидроксид, течност				
	орално	LD50 273 мг/кг	плъх	RTECS	

Дразнене и разяждане

Предизвиква силно разяждане на кожата и тежки поражения на очите.

Сенсибилизация

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Канцерогенни, мутагенни и токсични за репродуктивната система въздействия

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Специфична токсичност за определени органи при еднократно излагане

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Специфична токсичност за определени органи при повтарящо се излагане

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Опасност от аспирация

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Специфични въздействия и опити с животни

Няма налични данни.

Опит от практиката

Забележки, свързани с класификацията

Няма налични данни.

Други наблюдения

Няма налични данни.

ЧАСТ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Няма налични данни за сместа.

ЕС-Информационен лист за безопасност

Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 7 от 10

CAS-№	Описание	Доза	[ч] [д]	Видове	Източник	Метод
112-34-5	2-(2-Бутоксietокси) етанол					
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 мг/л	>100		Scenedesmus sp.	
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 мг/л	>100	48 ч	Daphnia magna	
68439-46-3	С9-11 Алкохол етоксилат					
	Остра токсичност за риби	LC50 мг/л	>1-10	96 ч	риби	
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 мг/л	>1-10	72 ч	водорасли	
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 мг/л	>1-10	48 ч	Daphnia magna	
1310-58-3	Калиев хидроксид, течност					
	Остра токсичност за риби	LC50	80 мг/л	96 ч	Gambusia affinis	IUCLID

12.2. Устойчивост и разградимост

Повърхностно-активното вещество, съдържащо се в тази смес, отговаря на критериите за биоразградимост, определени в Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите. Документи, потвърждаващи това, ще бъдат предвидени за компетентните органи на държавите-членки и се предоставят или по тяхна преценка, или по искане на производител на детергенти.

12.3. Биоакмулиране

Няма индикация за потенциално биоакмулиране.

Коефициент на разпределение п-октанол/вода

CAS-№	Описание	Log Pow
112-34-5	2-(2-Бутоксietокси) етанол	0,56 (25°C)

12.4. Преносимост в почвата

Няма налични данни за сместа.

12.5. Резултати от оценка PBT- и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT-вещества (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) / vPvB-вещества (vPvB = very persistent, very bioaccumulative), съгласно REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали), Приложение XIII.

12.6. Други вредни въздействия

Продуктът е разтвор от почистващ препарат. Преди отвеждането на отпадните води в пречиствателната станция принципно се изисква неутрализация.

Допълнителни указания

Въз основа на наличните данни за отстраняване/разграждане и потенциално биоакмулиране дългосрочни щети на околната среда са малко вероятни.

ЧАСТ 13: Указания за третиране на отпадъците

13.1. Метод за третиране на отпадъците

Препоръка

Разпределението на кодовете на отпадъците/наименованията на отпадъците трябва да се извърши съгласно специфичните условия на Европейския каталог за отпадъците. Отстраняване съгласно местните разпоредби.

Код на отпадъка за продукта

200129 КОМУНАЛНО-БИТОВИ ОТПАДЪЦИ (БИТОВИ ОТПАДЪЦИ И СХОДНИ ТЪРГОВСКИ И ИНДУСТРИАЛНИ ОТПАДЪЦИ, КАКТО И ОТПАДЪЦИ ОТ СЪОРЪЖЕНИЯ), ВКЛЮЧИТЕЛНО РАЗДЕЛНО СЪБРАНИТЕ ФРАКЦИИ; Разделно събрани фракции (с изключение на 15 01); Почистващи средства, съдържащи опасни вещества; опасен отпадък

ЕС-Информационен лист за безопасност
Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 8 от 10

Изхвърляне на непочистена опаковка и препоръчвано средство за почистване

Отстраняване съгласно местните разпоредби.

Незамърсените опаковки трябва да бъдат повторно използвани или рециклирани.

Напълно изпразнените опаковки могат да бъдат рециклирани.

Замърсената опаковка трябва да бъде третирана като веществото.

ЧАСТ 14: Информация за транспорт

Сухопътен транспорт (ADR/RID)

14.1. UN-номер:	UN 1719
14.2. Надлежно	КОРОЗИВНО АЛКАЛНО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, N.A.G. (Съдържа:
UN-обозначение на стоката:	Калиев хидроксид, тринатриев нитрилотриацетат)
14.3. Транспортен клас на опасност:	8
14.4. Група на опаковане:	III
Етикет за опасност:	8



Класифициращ код:	C5
Други предписания:	274
Ограничено количество (LQ):	5 L
Свободно поставено количество:	E1
Категория на превозване:	3
Номер за опасност:	80
Код на тунелно ограничение:	E

Речен транспорт (ADN)

14.1. UN-номер:	UN 1719
14.2. Надлежно	КОРОЗИВНО АЛКАЛНО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, N.A.G. (Съдържа:
UN-обозначение на стоката:	Калиев хидроксид, тринатриев нитрилотриацетат)
14.3. Транспортен клас на опасност:	8
14.4. Група на опаковане:	III
Етикет за опасност:	8



Класифициращ код:	C5
Други предписания:	274
Ограничено количество (LQ):	5 L
Свободно поставено количество:	E1

Морски транспорт (IMDG)

14.1. UN-номер:	UN 1719
14.2. Надлежно	КОРОЗИВНО АЛКАЛНО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, N.A.G. (Съдържа:
UN-обозначение на стоката:	Калиев хидроксид, тринатриев нитрилотриацетат)
14.3. Транспортен клас на опасност:	8
14.4. Група на опаковане:	III
Етикет за опасност:	8



Други предписания:	223, 274
Ограничено количество (LQ):	5 L
Свободно поставено количество:	E1
EmS:	F-A, S-B
Група на отделяне:	основи

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-номер:	UN 1719
14.2. Надлежно	КОРОЗИВНО АЛКАЛНО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, N.A.G. (Съдържа:
UN-обозначение на стоката:	Калиев хидроксид, тринатриев нитрилотриацетат)
14.3. Транспортен клас на опасност:	8
14.4. Група на опаковане:	III
Етикет за опасност:	8



Други предписания:	A3 A803
Ограничено количество (LQ) пътнически:	1L
Пътнически LQ:	Y841
Свободно поставено количество:	E1
IATA-Инструкция за опаковане - пътнически:	852
IATA-Максимално количество - пътнически:	5 L
IATA-Инструкция за опаковане - товарен:	856
IATA-Максимално количество - товарен:	60 L

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСЕН ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителя

няма

14.7. Превозване в насипно състояние съгласно Приложение II на Конвенция-MARPOL и съгласно Международния кодекс за конструкцията и оборудването на кораби, превозващи опасни химикали в насипно състояние.

Неприложимо.

ЧАСТ 15: Правни разпоредби**15.1. Предписания за безопасност, опазване на здравето и околната среда / специфични правни разпоредби за препарата или сместа****Разпоредби на ЕС**

Ограничения за употреба (Регламент (ЕС) (REACH), Приложение XVII)

Запис 55: 2-(2-Бутоксиетокси) етанол

Информация за ИЕ-Директива 2010/75/ ЕС 1,9 % (19,627 г/л)

Летливи органични съединения (VOC):

Данни за Директива за Летливи органични съединения: 1,9 % (19,627 г/л)

2004/42/ЕО:

Допълнителни указания

Информационен лист за безопасност в съответствие с Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Обозначение в съответствие с Регламент (ЕС) №. 1272/2008 [CLP]

Класификация в съответствие с Регламент на ЕС № 1272/2008 [CLP]

Национални разпоредби

Клас опасност за водите:

1 - слабо опасен за водата

Статус:

Клас опасност за водите (WGK) – самооценка

ЕС-Информационен лист за безопасност
Съгласно Директива № 1907/2006 на Европейския съюз

Eilfix® Turbo-Mystral

Дата на издаване: 14.07.2017 г.

страница 10 от 10

15.2. Оценка на безопасността на химичното вещество

За това вещество не е извършена оценка на безопасността на химичните вещества.

ЧАСТ 16: Друга информация

Промени

Този лист съдържа промени в сравнение с предишната версия в глава/и: 1, 2, 3, 11, 12

Съкращения и акроними

ADN / ADN R = Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища ADR = Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по шосе CLP = Регламент за класифициране, етикетирание и опаковане [Регламент (ЕО) № 1272/2008] EUN Фраза = CLP-Специфична опасност IATA = Международна асоциация за въздушен транспорт IMDG = Опасни товари в международния морски трафик LogPow = Декадичен логаритъм на коефициента на разпределение октанол-вода MARPOL 73/78 = Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 1973 г., изменена с протокола от 1978 г. ("Marpol" = замърсяване на морето) MAK = Максимална концентрация на работното място RID = Схема за международен автомобилен превоз на опасни товари vPvB = Много устойчива и много биоакмулираща.

Дословни фрази H и EUN (номерация и пълен текст)

H302	Опасен за здравето при поглъщане.
H314	Предизвиква силно разяждане на кожата и тежки поражения на очите.
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H319	Предизвиква остро дразнене на очите.
H351	Предполага се, че може да причини рак.

Друга информация

Указанията за преработка и употреба се намират в техническата листовка към продукта. Информацията е актуална към данните ни към настоящия момент, въпреки това те не определят със сигурност характеристиките на продукта и не обвързват в правно отношение. Информацията в този информационен лист за безопасност съответства на нашите най-добри познания по време на отпечатването. Информацията трябва да ви даде опорни точки за безопасното боравене с продукта, споменат в този информационен лист за безопасност по време на съхранението, преработката, транспортирането и отстраняването като отпадък. Информацията не може да се пренася към други продукти. Доколкото продуктът е смесен с други материали, смесени или обработени или подложени на обработка, информацията в този информационен лист за безопасност, освен ако изрично не е посочено друго, не може да бъде пренасяна върху новия материал, произведен по този начин.

(Данните за опасните съдържащи се вещества са взети от последния валиден информационен лист за безопасност на поддоставчика)